



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 22 септември 2023 г.
(OR. en)

12693/23
ADD 1

LIMITE

COPEN 325
DROIPEN 137
JAI 1186
ENV 1027
RELEX 1082

ЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ И ДРУГИ ПРАВНИ ИНСТРУМЕНТИ

Относно: РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА за упълномощаване на Европейската комисия да участва, от името на Европейския съюз, в преговори по Конвенция на Съвета на Европа за отмяна и замяна на Конвенцията от 1998 г. за опазване на околната среда чрез наказателното право (ETS № 172)

Приложено, на делегациите се изпращат насоките за водене на преговори, към които се прави препратка в решението на Съвета, поместено в док. 12693/23 INIT.

Указания за водене на преговори

Що се отнася до преговорния процес, Съюзът следва да се стреми да постигне следното:

- (1) Преговорният процес е открит, приобщаващ и прозрачен и се основава на добросъвестно сътрудничество.
- (2) Преговорният процес се основава на ефективна и реалистична работна програма.

Що се отнася до общите цели за преговорите, Съюзът следва да се стреми да постигне следното:

- (3) Конвенцията е съвместима с правото на Съюза относно защитата на околната среда чрез наказателното право, включително текущите преговори относно предложението на Комисията за директива на Европейския парламент и на Съвета относно защитата на околната среда чрез наказателното право и за замяна на Директива 2008/99/ЕО¹.
- (4) С Конвенцията се гарантира зачитането на основните права и свободи, залегнали в Договорите на Европейския съюз и в Хартата на основните права на Европейския съюз.

Що се отнася до същността на преговорите, Съюзът следва да се стреми да постигне следното:

- (5) Подробно изложените по-долу конкретни цели са постигнати, като същевременно се гарантира, че резултатът от преговорите е съвместим със съответните вътрешни правила на Съюза относно престъпленията срещу околната среда. Тези вътрешни правила, включително промените им в рамките на законодателната процедура на Съюза и в крайна сметка във вида, в който са окончателно приети, ще служат като изходна точка за преговорната позиция на Съюза.

¹ COM (2021) 851 final, 2021/0422 (COD).

- (6) Преговорите водят до общо разбиране за категориите престъпления срещу околната среда и санкциите за физическите и юридическите лица в държавите — членки на ЕС, и държавите — членки на Съвета на Европа, като на тази основа ще улеснят международното сътрудничество.
- (7) Конвенцията е съвместима с достиженията на правото на Съюза, което допринася за преследването на целите на политиката на Съюза за защита на околната среда и отразява във възможно най-голяма степен обхвата на новата директива относно престъпленията срещу околната среда, по която се водят преговори понастоящем. Новата директива относно престъпленията срещу околната среда и Конвенцията са взаимно утвърждаващи се и подсилващи се по отношение на техните цели за увеличаване на равнището на защита на околната среда и за постигане на подобряване на качеството на околната среда.
- (8) Престъпленията против околната среда в Конвенцията и техният обхват са ясно определени и са съвместими със списъка на престъпленията в член 3, параграф 1 от предложението на Комисията за директива относно защитата на околната среда чрез наказателното право и за замяна на Директива 2008/99/ЕО¹ и се отчита постигнатият напредък при преговорите между съзаконодателите от Съюза и — в крайна сметка — по отношение на окончателната версия на директивата.
- (9) В Конвенцията се съдържа определение за отговорността на юридическите лица, което е съвместимо с определението в достиженията на правото на Съюза.
- (10) Конвенцията гарантира наличието на ефективни, възпиращи и пропорционални санкции за физически и юридически лица.
- (11) Конвенцията съдържа подходящи правила относно компетентността, които, доколкото е възможно, са в съответствие с окончателната версия на новата директива относно престъпленията срещу околната среда.
- (12) Конвенцията допринася за международното сътрудничество и насърчава използването на съществуващите механизми за сътрудничество, обмен на информация и предоставяне на взаимна помощ.

¹ Вж. бележка под линия 1.

- (13) Конвенцията съдържа разпоредби за укрепване на националните вериги на правоприлагането относно престъпления срещу околната среда, за да им се предостави възможност за успешно разкриване, разследване, наказателно преследване и санкциониране на престъпления срещу околната среда.
- (14) Ролята на гражданите при откриването на престъпления срещу околната среда и приносът им за осъществяването на правосъдието по отношение на тези престъпления са признати и техните права са защитени.
- (15) Държавите членки предприемат мерки за повишаване на осведомеността за вредите от престъпления срещу околната среда. Признат е принципът на предпазните мерки с цел избягване на престъпления срещу околната среда.

Що се отнася до функционирането на Конвенцията, Съюзът следва да се стреми да постигне следното:

- (16) В Конвенцията ще се вземат предвид действащите глобални и регионални инструменти и текущото международно сътрудничество в глобалната борба с престъпленията срещу околната среда.
- (17) Конвенцията включва механизъм за прилагане и заключителни разпоредби, включително относно уреждането на спорове, подписването, ратифицирането, приемането, одобряването и присъединяването, влизането в сила, изменението, спирането на изпълнението и денонсирането.

В общ план процедурата за преговорите е следната:

- (18) Комисията следва да се стреми да гарантира, че [...] Конвенцията е съгласувана с действащите, а така също и с очакваните правни актове и политики на Съюза, както и с ангажиментите на Съюза по други имащи отношение многостранни споразумения.
- (19) Преговорите се подготвят достатъчно рано във времето. За целта Комисията уведомява Съвета за планирания график и преговорните въпроси и му представя съответната информация възможно най-рано.
- (20) Преговорите се предшества от заседание на работна група COPEN, за да се набележат ключови въпроси, да се формулират становища и да се предоставят насоки, включително изготвяне на декларации и резерви, по целесъобразност.

- (21) След всеки кръг от преговорите Комисията докладва на работна група COPEN, включително в писмен вид, за резултатите от преговорите.
- (22) Комисията информира незабавно Съвета и се консултира с работна група COPEN по всеки важен въпрос, който може да възникне в хода на преговорите.
-